

Josua 9



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und es geschah^{H1961}, als alle^{H3605} die Könige^{H4428} es hörten^{H8085}, die^{H834} diesseits^{H5676} des Jordan^{H3383} waren, auf dem Gebirge^{H2022} und in der Niederung^{H82191} und an der ganzen^{H3605} Küste^{H2348} des großen^{H1419} Meeres^{H3220} gegen^{H413 H4136} den Libanon^{H3844} hin, die Hethiter^{H2850} und die Amoriter^{H567}, die Kanaaniter^{H3669}, die Perisiter^{H6522}, die Hewiter^{H2340} und die Jebusiter^{H2983}: **2** da versammelten^{H6908} sie sich allzumal, um einmütig^{H259 H6310} gegen^{H5973} Josua^{H3091} und gegen^{H5973} Israel^{H3478} zu kämpfen^{H3898}. [?]^{H3162}

3 Als aber die Bewohner^{H3427} von Gibeon^{H1391} hörten^{H8085}, was^{H834} Josua^{H3091} an Jericho^{H3405} und an Ai^{H5857} getan^{H6213} hatte, **4** handelten^{H6213} sie^{H1931} auch^{H1571} ihrerseits mit List^{H6195} und gingen^{H3212} und stellten^{H6737} sich als Boten²: Sie nahmen^{H3947} abgenutzte^{H1087} Säcke^{H8242} für ihre Esel^{H2543} und abgenutzte^{H1087} und geborstene^{H1234} und zusammengebundene^{H6887} Weinschläuche^{H4997 H3196} **5** und abgenutzte^{H1087} und geflickte^{H2921} Schuhe^{H5275} an ihre Füße^{H7272} und abgenutzte^{H1087} Kleider^{H8008} auf sich; und alles^{H3605} Brot^{H3899} ihrer Zehrung^{H6718} war^{H1961} vertrocknet^{H3001} und war schimmelig^{H53503}. [?]^{H5921} **6** Und sie gingen^{H3212} zu^{H413} Josua^{H3091} in^{H413} das Lager^{H4264} nach Gilgal^{H1537} und sprachen^{H559} zu^{H413} ihm und zu^{H413} den Männern^{H376} von Israel^{H3478}: Aus^{H4480} fernem^{H7350} Land^{H776} sind wir gekommen^{H935}, und nun^{H6258} macht einen Bund^{H1285} mit uns. [?]^{H3772} **7** Aber die Männer^{H376} von Israel^{H3478} sprachen^{H559} zu^{H413} dem Hewiter^{H2340}: Vielleicht^{H194} wohnst^{H3427} du^{H859} in^{H7130} meiner Mitte^{H7130}, und wie^{H349} sollte ich einen Bund^{H1285} mit dir machen? [?]^{H3772} **8** Und sie sprachen^{H559} zu^{H413} Josua^{H3091}: Wir^{H587} sind deine Knechte^{H5650}. Und Josua^{H3091} sprach^{H559} zu^{H413} ihnen^{H1992}: Wer^{H4310} seid ihr^{H859}, und woher^{H4480 H370} kommt^{H935} ihr? **9** Und sie sprachen^{H559} zu^{H413} ihm: Aus^{H4480} sehr^{H3966} fernem^{H7350} Land^{H776} sind deine Knechte^{H5650} gekommen^{H935}, um des Namens^{H8034} des HERRN^{H3068}, deines Gottes^{H430}, willen; denn^{H3588} wir haben seinen Ruf gehört und alles^{H3605}, was^{H834} er in Ägypten^{H4714} getan^{H6213}, [?]^{H8089} [?]^{H8085} **10** und alles^{H3605}, was^{H834} er den beiden^{H8147} Königen^{H4428} der Amoriter^{H567} getan^{H6213} hat, die^{H834} jenseits^{H5676} des Jordan^{H3383} waren, Sihon^{H5511}, dem König^{H4428} von Hesbon^{H2809}, und Og^{H5747}, dem König^{H4428} von Basan^{H1316}, der^{H834} in Astarot^{H6252} wohnte. **11** Da sprachen^{H559} unsere Ältesten^{H2205} und alle^{H3605} Bewohner^{H3427} unseres Landes^{H776} zu^{H413} uns und sagten^{H559}: Nehmt^{H3947} Zehrung^{H6720} mit euch^{H3027} auf den Weg^{H1870} und geht^{H1980} ihnen entgegen^{H7125}, und sprecht^{H559} zu^{H413} ihnen^{H1992}: Wir^{H587} sind eure Knechte^{H5650}, und nun^{H6258} macht einen Bund^{H1285} mit uns! [?]^{H3772} **12** Dieses^{H2088} unser Brot^{H3899}, warm^{H2525} haben wir es aus^{H4480} unseren Häusern^{H1004} als Zehrung^{H6679} mitgenommen, an dem Tag^{H3117}, da wir auszogen^{H3318}, um zu^{H413} euch zu gehen^{H1980}; und nun^{H6258} siehe^{H2009}, es ist vertrocknet^{H3001} und schimmelig^{H5350} geworden. **13** Und diese^{H428} Weinschläuche^{H4997 H3196}, die^{H834} wir neu^{H2319} gefüllt^{H4390} hatten, siehe^{H2009} da, sie sind geborsten^{H1234}; und diese^{H428} unsere Kleider^{H8008} und unsere Schuhe^{H5275} sind abgenutzt^{H1086} infolge^{H4480} des sehr^{H3966} langen^{H7230} Weges^{H1870}.

14 Und die Männer^{H582} nahmen^{H3947} von^{H4480} ihrer Zehrung^{H6718}, aber den Mund^{H6310} des HERRN^{H3068} befragten^{H7592} sie nicht^{H3808}. **15** Und Josua^{H3091} machte^{H6213} Frieden^{H7965} mit ihnen^{H1992} und machte mit ihnen^{H1992} einen Bund^{H1285}, sie am^{H2421} Leben^{H2421} zu lassen^{H2421}; und die Fürsten^{H5387} der Gemeinde^{H5712} schwuren^{H7650} ihnen^{H1992}. [?]^{H3772}

16 Und es geschah^{H1961} am Ende^{H7097} von^{H4480} drei^{H7969} Tagen^{H3117}, nachdem^{H310 H834} sie einen Bund^{H1285} mit ihnen^{H1992} gemacht hatten, da hörten^{H8085} sie, dass^{H3588} sie^{H1992} nahe^{H7138} bei^{H413} ihnen waren und mitten^{H8432} unter^{H8432} ihnen wohnten^{H3427}. [?]^{H3772}

17 Da brachen^{H5265} die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} auf^{H5265} und kamen^{H935} zu^{H413} ihren Städten^{H5892} am dritten^{H7992} Tag^{H3117}; und ihre Städte^{H5892} waren Gibeon^{H1391} und Kephira^{H3716} und Beerot^{H881} und Kirjat-Jearim^{H7157}. **18** Und die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} schlugen^{H5221} sie nicht^{H3808}, weil^{H3588} die Fürsten^{H5387} der Gemeinde^{H5712} ihnen^{H1992} bei dem HERRN^{H3068}, dem Gott^{H430} Israels^{H3478}, geschworen^{H7650} hatten. Da murrte^{H3885} die ganze^{H3605} Gemeinde^{H5712}

gegen^{H5921} die Fürsten^{H5387}. **19** Und alle^{H3605} Fürsten^{H5387} sprachen^{H559} zu^{H413} der ganzen^{H3605} Gemeinde^{H5712}: Wir^{H587} haben ihnen^{H1992} bei dem HERRN^{H3068}, dem Gott^{H430} Israels^{H3478}, geschworen^{H7650}, und nun^{H6258} können^{H3201} wir sie^{H1992} nicht^{H3808} antasten^{H5060}. **20** Das^{H2063} wollen wir ihnen^{H1992} tun^{H6213} und sie am^{H2421} Leben^{H2421} lassen^{H2421}, damit nicht^{H3808} ein Zorn^{H7110} über^{H5921} uns komme^{H1961} wegen^{H5921} des Eides^{H7621}, den^{H834} wir ihnen^{H1992} geschworen^{H7650} haben. **21** Und die Fürsten^{H5387} sprachen^{H559} zu^{H413} ihnen^{H1992}: Sie sollen am Leben^{H2421} bleiben^{H2421}. Und sie wurden^{H1961} Holzhauer^{H2404 H6086} und Wasserschöpfer^{H7579 H4325} für die ganze^{H3605} Gemeinde^{H5712}, so wie^{H834} die Fürsten^{H5387} ihretwegen^{H19924} geredet^{H1696} hatten.

22 Und Josua^{H3091} rief^{H7121} sie^{H1992} und redete^{H1696} zu^{H413} ihnen^{H1992} und sprach^{H559}: Warum^{H4100} habt ihr uns betrogen^{H7411} und gesagt^{H559}: Wir^{H587} sind sehr^{H3966} weit^{H7350} von^{H4480} euch, da ihr^{H859} doch mitten^{H7130} unter uns wohnt^{H3427}? **23** Und nun^{H6258}, verflucht^{H779} seid ihr^{H859}; und nicht^{H3808} sollt ihr aufhören^{H3772}, Knechte^{H5650} zu sein,⁵ sowohl Holzhauer^{H2404 H6086} als Wasserschöpfer^{H7579 H4325} für das Haus^{H1004} meines Gottes^{H430}! **24** Und sie antworteten^{H6030} Josua^{H3091} und sprachen^{H559}: Weil^{H3588} deinen Knechten^{H5650} für gewiss^{H5046} berichtet^{H5046} wurde, dass^{H834} der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, Mose^{H4872}, seinem Knecht^{H5650}, geboten^{H6680} hat, euch das ganze^{H3605} Land^{H776} zu geben^{H5414} und alle^{H3605} Bewohner^{H3427} des Landes^{H776} vor^{H4480 H6440} euch zu vertilgen^{H8045}, so fürchteten^{H3372} wir sehr^{H3966} für unser Leben^{H5315} euretwegen^{H4480 H6440} und taten^{H6213} diese^{H2088} Sache^{H1697}. **25** Und nun^{H6258} siehe^{H2005}, wir sind in deiner Hand^{H3027}; tu^{H6213}, wie es gut^{H2896} und wie es recht^{H3477} ist in deinen Augen^{H5869}, uns zu tun^{H6213}. **26** Und er tat^{H6213} ihnen^{H1992} so^{H3651} und errettete^{H5337} sie von^{H4480} der Hand^{H3027} der Kinder^{H1121} Israel^{H3478}; und sie töteten^{H2026} sie nicht^{H3808}. **27** Und Josua^{H3091} machte^{H5414} sie an jenem^{H1931} Tag^{H3117} zu Holzhauern^{H2404 H6086} und Wasserschöpfern^{H7579 H4325} für die Gemeinde^{H5712} und für den Altar^{H4196} des HERRN^{H3068}, bis^{H5704} auf diesen^{H2088} Tag^{H3117}, an^{H413} dem Ort^{H4725}, den^{H834} er erwählen^{H977} würde.

Fußnoten

1. Vergl. 5. Mose 1,7. So auch Jos. 10,40; 11,2.16; 12,8; 15,33
2. E.I.: nahmen Zehrung mit sich
3. And.: zerbröckelt; so auch V. 12
4. And.: zu ihnen
5. W. sollen aus euch ausgerottet werden Knechte